

# Deu

## Chapter 28

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

וְהָיָה אִם-שָׁמוּעַ תִּשְׁמַע בְּקוֹל יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְשָׁמֵר לַעֲשׂוֹת אֶת-  
- e-sara se- udito tu-udire il-voce-di l'Eterno il-tuo-Dio a-custodire a-fare  
[H1961](#) [H8085](#) [H8085](#) [H3068](#) [H4030](#) [H8104](#) [H0853](#)

כָּל-מִצְוֹתָיו אֲשֶׁר אֲנִי מְצַוֶּה מְצַוֶּה וְנִתְּנָה יְהוָה  
tutto- i-suoi-comandamenti che io comandare-tu il-giorno e-pone-tu l'Eterno  
[H3605](#) [H4687](#) [H0595](#) [H6680](#) [H3117](#) [H5414](#) [H3068](#)

אֱלֹהֶיךָ עָלָיו כָּל-נַגְוֵי הָאָרֶץ:  
il-tuo-Dio alto sopra tutto- nazioni-di il-terra  
[H0430](#) [H3605](#) [H0776](#)

Ora, se tu ubbidisci diligentemente alla voce dell'Eterno, del tuo Dio, avendo cura di mettere in pratica tutti i suoi comandamenti che oggi ti do, avverrà che l'Eterno, il tuo Dio, ti renderà eccelso sopra tutte le nazioni della terra;

וּבָאוּ עָלֶיךָ כָּל-הַבְּרָכוֹת הָאֵלֶּה וְהִשְׁיֵגְךָ כִּי תִשְׁמַע בְּקוֹל  
e-venire su-di-te tutto- il-benedizioni il-questi e-overtake-tu quando- tu-udire il-voce-di  
[H0935](#) [H3605](#) [H1293](#) [H0428](#) [H5381](#) [H8085](#)

יְהוָה אֱלֹהֶיךָ:  
l'Eterno il-tuo-Dio  
[H3068](#) [H0430](#)

e tutte queste benedizioni verranno su te e si compiranno per te, se darai ascolto alla voce dell'Eterno, dell'Iddio tuo:

בְּרִוּךְ אַתָּה בְּעִיר וּבְרִוּךְ אַתָּה בְּשָׂדֶה:  
benedetto tu in-il-citta e-benedetto in-il-campo tu  
[H1288](#) [H1288](#)

Sarai benedetto nelle città e sarai benedetto nella campagna.

בְּרִוּךְ פְּרִי-בֶטֶן וּפְרִי אֲדָמָתְךָ וּפְרִי בְהֵמָתְךָ שָׂגַר  
benedetto frutto-di- tuo-womb e-frutto-di tuo-suolo e-frutto-di tuo-bestiami accrescere-di  
[H1288](#) [H6529](#) [H0990](#) [H6529](#) [H0127](#) [H6529](#) [H0929](#) [H7698](#)

אַלְפֵיךָ וְעִשְׂתָּרוֹת וְצֹאֲנֶךָ:  
tuo-bestiami e-offspring-di tuo-gregge  
[H0504](#) [H6251](#) [H6629](#)

Benedetto sarà il frutto delle tue viscere, il frutto del tuo suolo e il frutto del tuo bestiame; benedetti i parti delle tue vacche e delle tue pecore.

בְּרִוּךְ טֶנְאָךָ וּמִשְׂאֵתְךָ:  
benedetto tuo-basket e-tuo-kneading-bowl  
[H1288](#) [H2935](#) [H4863](#)

Benedetti saranno il tuo paniere e la tua madaia.

בְּרִוּךְ אַתָּה כְּבָאֲךָ וּבְרִוּךְ אַתָּה כְּצֵאתְךָ:  
benedetto tu quando-tu-venire-in tu e-benedetto tu quando-tu-andare-fuori  
[H1288](#) [H0935](#) [H3318](#)

Sarai benedetto al tuo entrare e benedetto al tuo uscire.

7 יָזֶן יְהוָה אֶת-אֹיְבֹיָךְ הַקָּמִים עָלֶיךָ נִגְפִים לְפָנֶיךָ בְּדַרְךָ אֶחָד  
 uno da-via davanti-a-te sconfisse contro-di-te il-rising i-tuoi-nemici - l'Eterno da  
[H0259](#) [H1870](#) [H6440](#) [H5062](#) [H0341](#) [H0853](#) [H3068](#) [H5414](#)

וַיֵּצְאוּ אֵלֶיךָ וּבְשֶׁבַע וְדַרְכִים וַיִּגְוּוּ לְפָנֶיךָ:  
 essi-andare-fuori contro-di-te e-da-sette vie essi-fuggire  
[H6440](#) [H5127](#) [H1870](#) [H7651](#) [H0413](#) [H3318](#)

L'Eterno farà sì che i tuoi nemici, quando si leveranno contro di te, siano sconfitti dinanzi a te; usciranno contro a te per una via, e per sette vie fuggiranno d'innanzi a te.

8 יִצְוֶה יְהוָה אֶתְּךָ אֶת-הַבְּרָכָה בְּאֶסְמוֹיֶיךָ וּבְכֹל מְשָׁלָח  
 commands l'Eterno con-te - il-benedizione in-tuo-storehouses e-in-tutto undertaking-di  
[H6680](#) [H3068](#) [H0854](#) [H0853](#) [H1293](#) [H0618](#) [H3605](#)

יְהִי לְיָדְךָ וַיְבָרְכֶךָ בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר-יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לָּךְ:  
 la-tua-mano e-egli-blesses-tu in-il-terra che- l'Eterno il-tuo-Dio a-te  
[H3027](#) [H1288](#) [H0776](#) [H3068](#) [H0430](#) [H5414](#)

L'Eterno ordinerà alla benedizione d'esser teco ne' tuoi granai e in tutto ciò a cui metterai mano; e ti benedirà nel paese che l'Eterno, il tuo Dio, ti dà.

9 יְקִימֶהּ יְהוָה לוֹ לְעַם קָדוֹשׁ כַּאֲשֶׁר נִשְׁבַּע-לָּךְ כִּי  
 establishes-tu l'Eterno per-lui per-popolo santo come egli-giuro- a-te quando-  
[H3068](#) [H6918](#) [H7650](#)

תִּשְׁמֹר אֶת-מִצְוֹת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וְהִלַּכְתָּ בְּדַרְכָיו:  
 tu-custodire - comandamenti-di l'Eterno il-tuo-Dio e-tu-camminare in-suo-vie  
[H8104](#) [H0853](#) [H4687](#) [H3068](#) [H0430](#) [H1980](#) [H1870](#)

L'Eterno ti stabilirà perché tu gli sia un popolo santo, come t'ha giurato, se osserverai i comandamenti dell'Eterno, ch'è il tuo Dio, e se camminerai nelle sue vie;

10 וְרָאוּ כָל-עַמֵּי הָאָרֶץ כִּי שֵׁם יְהוָה נִקְרָא עָלֶיךָ  
 e-vedere tutto- popoli-di il-terra quello- nome-di l'Eterno e-chiamo su-di-te  
[H7200](#) [H3605](#) [H0776](#) [H8034](#) [H3068](#) [H7121](#)

וַיִּירָאוּ מִמֶּנּוּ:  
 e-essi-temere da-te  
[H3372](#)

e tutti i popoli della terra vedranno che tu porti il nome dell'Eterno, e ti temeranno.

11 וְהוֹתֵרְךָ יְהוָה לְטוֹבָה בְּפֶרִי בֶטֶן וּבִפְרֵי וּבְהֵמָה  
 e-fa-tu-abound l'Eterno per-buono in-frutto-di in-frutto-di tuo-womb e-in-frutto-di tuo-bestiame  
[H3498](#) [H3068](#) [H6529](#) [H0990](#) [H6529](#) [H6529](#) [H0929](#)

וּבִפְרֵי אֲדָמָתְךָ עַל הָאָרֶץ אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לְאֲבֹתֶיךָ לָּתֶת לָּךְ:  
 e-in-frutto-di tuo-suolo su il-suolo che giuro l'Eterno a-tuo-padri a-dare a-te  
[H6529](#) [H0127](#) [H0127](#) [H7650](#) [H3068](#) [H0001](#) [H5414](#)

L'Eterno, il tuo Dio, ti colmerà di beni, moltiplicando il frutto delle tue viscere, il frutto del tuo bestiame e il frutto del tuo suolo, nel paese che l'Eterno giurò ai tuoi padri di darti.

12 יִפְתַּח וַיִּתֶּנָּה לְךָ אֶת- אוֹצְרוֹ הַטּוֹב אֶת- הַשָּׁמַיִם לָתֵת מְטָר-  
 opens l'Eterno per-te - suo-treasury il-buono - il-cieli a-dare pioggia-di-  
[H4306](#) [H5414](#) [H8064](#) [H0853](#) [H0214](#) [H0853](#) [H3068](#)

אֶרְצְךָ בְּעֵתוֹ וּלְבָרְכָךָ אֶת- כָּל- מַעֲשֵׂה יָדְךָ e-tu-prestare la-tua-mano opera-di tutto- - e-a-benedire in-suo-stagione la-tua-terra  
[H3027](#) [H4639](#) [H3605](#) [H0853](#) [H1288](#) [H6256](#) [H0776](#)

גוֹיִם רַבִּים וְאַתָּה לֹא תִלְוֶה:  
 nazioni molti e-tu non prendere-in-prestito  
[H3808](#)

L'Eterno aprirà per te il suo buon tesoro, il cielo, per dare alla tua terra la pioggia a suo tempo, e per benedire tutta l'opera delle tue mani, e tu presterai a molte nazioni e non prenderai nulla in prestito.

13 וַנִּתְּנֶךָ יְהוָה לְרֹאשׁ וְלֹא לְזַנָּב וְהָיִיתָ רֶק לְמַעַל וְלֹא תַּחַת וְהָיִיתָ לְמַטָּה  
 e-fa-tu l'Eterno per-capo e-non per-tail e-tu-sono solo sopra e-non sotto tu-sono  
[H4295](#) [H1961](#) [H3808](#) [H4605](#) [H7535](#) [H1961](#) [H2180](#) [H3808](#) [H3068](#) [H5414](#)

כִּי- תִשְׁמָע אֶל- וּמִצְוֹת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוֶּךָ  
 quando- tu-udire a- comandamenti-di l'Eterno il-tuo-Dio che io che comandare-tu  
[H6680](#) [H0595](#) [H0430](#) [H3068](#) [H4687](#) [H0413](#) [H8085](#)

הַיּוֹם לְשֹׁמֵר וְלַעֲשׂוֹת:  
 il-giorno a-custodire e-a-fare  
[H8104](#) [H3117](#)

L'Eterno ti metterà alla testa e non alla coda, e sarai sempre in alto e mai in basso, se ubbidirai ai comandamenti dell'Eterno, del tuo Dio, i quali oggi ti do perché tu li osservi e li metta in pratica,

14 וְלֹא תִסּוֹר מִכָּל- הַדְּבָרִים אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוֶּה אֹתְךָ הַיּוֹם  
 e-non tu-volgere-aside da-tutto- il-parole che io che comandare tu il-giorno  
[H3117](#) [H0853](#) [H6680](#) [H0595](#) [H1697](#) [H3605](#) [H5493](#) [H3808](#)

יְמִין וּשְׂמֹאל לְלֶכֶת אַחֲרַי אֱלֹהִים אַחֲרֵים לְעַבְדָּם: ס  
 destra o-sinistra a-andare dopo dio altro a-servire-loro  
[H3225](#) [H8040](#) [H3212](#) [H0430](#) [H0312](#) [H5647](#)

e se non devierai né a destra né a sinistra da alcuna delle cose che oggi vi comando, per andar dietro ad altri dèi e per servirli.

15 וְהָיָה אִם- לֹא תִשְׁמָע בְּקוֹל יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְשֹׁמֵר לַעֲשׂוֹת אֶת-  
 e-sara se- non tu-udire il-voce-di l'Eterno il-tuo-Dio a-custodire a-fare  
[H0853](#) [H8104](#) [H0430](#) [H3068](#) [H8085](#) [H3808](#) [H1961](#)

כָּל- מִצְוֹתַי וְחֻקֹּתַי אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוֶּךָ הַיּוֹם וּבָאוּ  
 tutto- i-suoi-comandamenti e-suo-statuti che io che comandare-tu il-giorno e-venire  
[H0935](#) [H3117](#) [H6680](#) [H0595](#) [H2708](#) [H4687](#) [H3605](#)

עָלֶיךָ כָּל- הַקְּלָלוֹת הָאֵלֶּה וְהַשִּׁיגוּךָ:  
 su-di-te tutto- il-curses il-questi e-overtake-tu  
[H5381](#) [H0428](#) [H7045](#) [H3605](#)

Ma se non ubbidisci alla voce dell'Eterno, del tuo Dio, se non hai cura di mettere in pratica tutti i suoi comandamenti e tutte le sue leggi che oggi ti do, avverrà che tutte queste maledizioni verranno su te e si compiranno per te:

16 אָרוּר אַתָּה בְּעִיר אָרוּר אַתָּה בַּשָּׂדֶה:  
 maledetto tu in-il-citta e-maledetto tu in-il-campo  
[H0779](#)

Sarai maledetto nella città e sarai maledetto nella campagna.

וּמִשְׂאֵרֶתְךָ :	טַנְאָה	אָרוּר	17
e-tuo-kneading-bowl	tuo-basket	maledetto	
<a href="#">H4863</a>	<a href="#">H2935</a>	<a href="#">H0779</a>	

Maledetti saranno il tuo paniere e la tua madia.

אֶלְפִיךָ	שָׁגַר	אֲדָמְתְּךָ	וּפְרִי	בְטֶנְךָ	פְּרִי-	אָרוּר	18
tuo-bestiaime	accrescere-di	tuo-suolo	e-frutto-di	tuo-womb	frutto-di-	maledetto	
<a href="#">H0504</a>	<a href="#">H7698</a>	<a href="#">H0127</a>	<a href="#">H6529</a>	<a href="#">H0990</a>	<a href="#">H6529</a>	<a href="#">H0779</a>	

זֵאֲנָה :	וְעִשְׂתָּרוֹת
tuo-gregge	e-offspring-di
<a href="#">H6629</a>	<a href="#">H6251</a>

Maledetto sarà il frutto delle tue viscere, il frutto del tuo suolo; maledetti i parti delle tue vacche e delle tue pecore.

בְּצֵאתְךָ :	אַתָּה	וְאָרוּר	כְּבֹאֲךָ	אַתָּה	אָרוּר	19
quando-tu-andare-fuori	tu	e-maledetto	quando-tu-venire-in	tu	maledetto	
<a href="#">H3318</a>		<a href="#">H0779</a>	<a href="#">H0935</a>		<a href="#">H0779</a>	

Sarai maledetto al tuo entrare e maledetto al tuo uscire.

בְּכֹל-	הַמְנוּעֶרֶת	וְאַת-	הַמְהוּמָה	אַת-	הַמְאַרְהָ	אַת-	בְּךָ	וְיְהוָה	יִשְׁלַח	20
in-tutto-	il-rebuke	e-	il-confusion	-	il-maledire	-	su-tu	l'Eterno	sends	
<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H4045</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4103</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3994</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7971</a>	
מִהֵר	אַבְדָּךָ	וְעַד-	הַשְׁמָדָךָ	עַד	תַּעֲשֶׂה	אֲשֶׁר	יָדְךָ	מִשְׁלַח		
presto	tu-perire	e-fino-a-	tu-sono-distrusse	fino-a	tu-fare	che	la-tua-mano	undertaking-di		
	<a href="#">H0006</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H8045</a>	<a href="#">H5704</a>			<a href="#">H3027</a>			

עֲזַבְתָּנִי :	אֲשֶׁר	מֵעַלְלֶיךָ	רַע	מִפְּנֵי
tu-abbandono-me	che	tuo-atti	male-di	perche-di
		<a href="#">H4611</a>	<a href="#">H7455</a>	<a href="#">H6440</a>

L'Eterno manderà contro di te la maledizione, lo spavento e la minaccia in ogni cosa a cui metterai mano e che farai, finché tu sia distrutto e tu perisca rapidamente, a motivo della malvagità delle tue azioni per la quale m'avrai abbandonato.

הָאֲדָמָה	מֵעַל	אַתָּךָ	כֹּלֵתוֹ	עַד	הַדָּבָר	אַת-	בְּךָ	יְהוָה	יִדְבֵק	21
il-suolo	da-su	tu	consuming-esso	fino-a	il-pestilence	-	a-te	l'Eterno	fa-aderire	
<a href="#">H0127</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3615</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H1698</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1692</a>	

לְרִשְׁתָּהּ :	שָׁמָּה	בָּא-	אַתָּה	אֲשֶׁר-
a-possedere-esso	la	venendo-	tu	che-
<a href="#">H3423</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H0935</a>		

L'Eterno farà sì che la peste s'attaccherà a te, finché essa t'abbia consumato nel paese nel quale stai per entrare per prenderne possesso.

וּבְחַרְחָר	וּבְדִלְקָת	וּבְקָדִיחַת	בְּשׁוֹפֵת	יְהוָה	יִכְבֶּה	22
e-con-burning-heat	e-con-inflammation	e-con-fever	con-wasting-malattia	l'Eterno	strikes-tu	
<a href="#">H2746</a>	<a href="#">H1816</a>	<a href="#">H6920</a>	<a href="#">H7829</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5221</a>	

אַבְדָּךָ :	עַד	וּרְדִפְּךָ	וּבִירְקוֹן	וּבִשְׂדֵפּוֹן	וּבִחְרָב
tu-perire	fino-a	e-essi-inseguire-tu	e-con-muffa	e-con-blight	e-con-drought
<a href="#">H0006</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H7291</a>	<a href="#">H3420</a>		<a href="#">H2719</a>

L'Eterno ti colpirà di consunzione, di febbre, d'infiammazione, d'arsura, di aridità, di carbonchio e di ruggine, che ti perseguiteranno finché tu sia perito.

וְהָיוּ עִמֶּנּוּ אֲשֶׁר עַל-רֹאשׁוֹ נְחֹשֶׁת וְהָאָרֶץ אֲשֶׁר-תַּחְתָּיו בְּרֹזָל: 23  
 tuo-cieli e-sono  
[H1270](#) [H8478](#) [H0776](#) [H8064](#) [H1961](#)

Il tuo cielo sarà di rame sopra il tuo capo, e la terra sotto di te sarà di ferro.

יָתֵן יְהוָה אֶת-מֵטֶר אֶרְצָךָ אֲבָק וְעָפָר מִן-הַשָּׁמַיִם יָרֵד 24  
 l'Eterno da  
[H3381](#) [H8064](#) [H6083](#) [H0080](#) [H0776](#) [H4306](#) [H0853](#) [H3068](#) [H5414](#)

הַשָּׁמַיִם: עַד עָלֶיךָ  
 tu-sono-distrusse fino-a su-di-te  
[H8045](#) [H5704](#)

L'Eterno manderà sul tuo paese, invece di pioggia, sabbia e polvere, che cadranno su te dal cielo, finché tu sia distrutto.

יִתְנֶה יְהוָה וְיִתְנֶה לְפָנַי נִגְרָה וְיִתְנֶה אֶחָד בְּדַרְךְךָ אֵיבֶיךָ אֶחָד אֶלָּיו 25  
 l'Eterno da-tu  
[H0413](#) [H3318](#) [H0259](#) [H1870](#) [H0341](#) [H6440](#) [H5062](#) [H3068](#) [H5414](#)

וּבְשִׁבְעָה דְרָכִים תִּגָּוס לְפָנָיו וְהָיִיתָ לְזַעֲזָה לְכָל מַמְלָכוֹת הָאָרֶץ: 25  
 tu-fuggire vie e-da-sette  
[H0776](#) [H4467](#) [H3605](#) [H2189](#) [H1961](#) [H6440](#) [H5127](#) [H1870](#) [H7651](#)

L'Eterno farà sì che sarai messo in rotta dinanzi ai tuoi nemici; uscirai contro a loro per una via e per sette vie fuggirai d'innanzi a loro, e nessuno dei regni della terra ti darà requie.

וְהָיְתָה נִבְלָתְךָ לְמֵאֲכָל לְכָל-עוֹף הַשָּׁמַיִם וְלַבְּהֵמָה הָאָרֶץ וְאִין 26  
 e-e  
[H0369](#) [H0776](#) [H0929](#) [H8064](#) [H5775](#) [H3605](#) [H3978](#) [H5038](#) [H1961](#)

מִחֲרִיד: frightening-via  
[H2729](#)

I tuoi cadaveri saran pasto di tutti gli uccelli del cielo e delle bestie della terra, che nessuno scaccerà.

יִכְכֶּה יְהוָה בְּשִׁחִין מִצְרַיִם וּבַעֲפָלִים (וּבִשְׁחָרִים) וּבִנְרָב 27  
 l'Eterno strikes-tu  
[H1618](#) [H2914](#) [H2914](#) [H4714](#) [H7822](#) [H3068](#) [H5221](#)

וּבַחֲרָס אֲשֶׁר לֹא-תִוָּכַל לְהִרְפֹּא: a-essere-guari tu-puo non-che e-con-itch  
[H7495](#) [H3201](#) [H3808](#)

L'Eterno ti colpirà con l'ulcera d'Egitto, con emorroidi, con la rogna e con la tigna, di cui non potrai guarire.

יִכְכֶּה יְהוָה בְּשִׁנְעוֹן וּבְעִוְרוֹן וּבְתַמְהוֹן לֵב: cuore e-con-confusion-di e-con-blindness con-madness l'Eterno strikes-tu  
[H3824](#) [H8541](#) [H7697](#) [H3068](#) [H5221](#)

L'Eterno ti colpirà di delirio, di cecità e di smarrimento di cuore;

וְהָיִיתָ מְמַשֵּׁשׁ בְּצַהָרִים כְּאֲשֶׁר יִמְשֹׁשׁ הָעוֹר בְּאֶפְלָה וְלֹא תִצְלִיחַ 29  
 e-tu-sono  
[H3808](#) [H0653](#) [H5787](#) [H4959](#) [H4959](#) [H1961](#)

אֶת-דְּרָכֶיךָ וְהָיִיתָ אֶדְּ עֹשִׂיךָ וְנִגְוֵל כָּל-הַיָּמִים וְאִין מוֹשִׁיעַ: tuo-vie - solo e-tu-sono tuo-vie -  
[H3467](#) [H0369](#) [H3117](#) [H3605](#) [H1497](#) [H6231](#) [H0389](#) [H1961](#) [H1870](#) [H0853](#)

e andrai brancolando in pien mezzodì, come il cieco brancola nel buio; non prospererai nelle tue vie, sarai del continuo oppresso e spogliato, e non vi sarà alcuno che ti soccorra.

30 אִשָּׁה תִּתְּנֶנּוּ וְאִישׁ אֶחָד יִשְׁגַּלְנָהּ (וְיִשְׁכְּבָנָהּ) בַּיִת תִּבְנֶה וְלֹא- 30  
 donna tu-betroth e-uomo un-altro prende-lei giace-con-lei casa e-non-  
[H0802](#) [H0781](#) [H0376](#) [H0312](#) [H7693](#) [H7901](#) [H1129](#) [H3808](#)

תִּשָּׁב בּוֹ כָּרֶם תִּטְעַתְּ וְלֹא תִחַלְלֶנּוּ: 30  
 tu-abitare in-esso vigna tu-piantare e-non  
[H3427](#) [H3754](#) [H5193](#) [H3808](#)

Ti fidanzerai con una donna, e un altro si giacerà con lei; edificherai una casa, ma non vi abiterai; pianterai una vigna, e non ne godrai il frutto.

31 שׁוֹרְךָ טְבִיחַ לְעֵינֶיךָ וְלֹא תֹאכַל מִמֶּנּוּ חֲמֹרְךָ אֶחָד אֶחָד אֶחָד 31  
 tuo-bue scanno davanti-a-tuo-occhi e-non tu-mangiare da-esso tuo-asino afferro  
[H7794](#) [H2873](#) [H3808](#) [H0398](#) [H2543](#) [H1497](#)

מִלְפָּנֶיךָ וְלֹא יָשׁוּב לָךְ צֹאנְךָ נְתַנּוֹת לְאֵיבֹיךָ וְאִין לָךְ מוֹשִׁיעַ: 31  
 da-davanti-a-tu e-non returns a-te tuo-gregge dato a-tuo-nemici e-nessuno a-te  
[H6440](#) [H3808](#) [H7725](#) [H6629](#) [H5414](#) [H0341](#) [H0369](#) [H3467](#)

Il tuo bue sarà ammazzato sotto i tuoi occhi, e tu non ne mangerai; il tuo asino sarà portato via in tua presenza, e non ti sarà reso; le tue pecore saranno date ai tuoi nemici, e non vi sarà chi ti soccorra.

32 בְּנֵיךָ וּבָנֹתֶיךָ נְחִימִים לְעַם אֶחָד וְעֵינֶיךָ רְאוֹת וְכָלוֹת אֲלֵיהֶם כָּל- 32  
 tuo-figli e-tuo-figlie dato a-popolo e-tuo-occhi seeing e-failing per-loro tutto-  
[H1323](#) [H5414](#) [H0312](#) [H7200](#) [H3616](#) [H0413](#) [H3605](#)

הַיּוֹם וְאִין לְאֵל יָדְךָ: 32  
 il-giorno e-nessuno in-potenza-di la-tua-mano  
[H3117](#) [H0369](#) [H0410](#) [H3027](#)

I tuoi figliuoli e le tue figliuole saran dati in balia d'un altro popolo; i tuoi occhi lo vedranno e languiranno del continuo dal rimpianto di loro, e la tua mano sarà senza forza.

33 פְּרִי אֲדָמָתְךָ וְכָל- יְגִיעֶךָ יֹאכַל עַם אֲשֶׁר לֹא- יָדַעְתָּ 33  
 frutto-di tuo-suolo e-tutto- tuo-lavoro mangia popolo che non-  
[H6529](#) [H0127](#) [H3605](#) [H3018](#) [H0398](#) [H3808](#) [H3045](#)

וְהָיִיתָ עָשׂוּק רַק הָיִיתָ כָּל- הַיָּמִים: 33  
 e-tu-sono oppresse e-schiaccio tutto- il-giorni  
[H1961](#) [H7535](#) [H6231](#) [H7533](#) [H3605](#) [H3117](#)

Un popolo, che tu non avrai conosciuto, mangerà il frutto della tua terra e di tutta la tua fatica, e sarai del continuo oppresso e schiacciato.

34 וְהָיִיתָ מְשֻׁנַּע מִמַּרְאֵה עֵינֶיךָ אֲשֶׁר תִּרְאֶה: 34  
 e-tu-sono maddened da-sight-di tuo-occhi che tu-vedere  
[H1961](#) [H7696](#) [H4758](#) [H7200](#)

E sarai fuor di te per le cose che vedrai con gli occhi tuoi.

35 יִכְּהַתְּ יְהוָה בְּשִׁתִּין רָע עַל- הַכְּבָדִים וְעַל- הַשְּׁקִים אֲשֶׁר לֹא- תוּכַל 35  
 strikes-tu l'Eterno con-boils male su- il-knees e-su- il-gambe che non-  
[H5221](#) [H3068](#) [H7822](#) [H1290](#) [H7785](#) [H3808](#) [H3201](#)

לְהִרְפֹּא מִכָּרְךָ רַגְלֶךָ וְעַד קְדָקְדֶךָ: 35  
 a-essere-guari da-sole-di tuo-piede e-a tuo-crown  
[H7495](#) [H3709](#) [H7272](#) [H5704](#) [H6936](#)

L'Eterno ti colpirà sulle ginocchia e sulle cosce con un'ulcera maligna, della quale non potrai guarire; ti colpirà dalle piante de' piedi alla sommità del capo.

36 יוֹלֵךְ יְהוָה אֶתְּךָ וְאֶת־ מַלְכְּךָ אֲשֶׁר תָּקִים עָלֶיךָ אֶל־ גּוֹי אֲשֶׁר לֹא־ 36  
 non- che nazione a- sopra-tu tu-alzare cui tuo-re e- tu l'Eterno leads  
[H3808](#) [H0413](#) [H4428](#) [H0853](#) [H0853](#) [H3068](#) [H3212](#)

יְרַעְתָּ אֹתָהּ וְאֲבֹתֶיךָ וְעַבְדְּתָּ שָׁם אֱלֹהִים אֲחֵרִים עֵץ וְאֶבֶן:  
 e-pietra legno altro dio la e-tu-servire e-tuo-padri tu tu-conobbe  
[H0068](#) [H6086](#) [H0312](#) [H0430](#) [H8033](#) [H5647](#) [H0001](#) [H3045](#)

L'Eterno farà andare te e il tuo re che avrai costituito sopra di te, verso una nazione che né tu né i padri tuoi avrete conosciuta; e quivi servirai a dèi stranieri, al legno e alla pietra;

37 וְהִיִּיתָ לְשֹׁמְהָ לְמִשְׁלָל וְלְשֹׁנֵיגָה בְּכֹל הָעַמִּים אֲשֶׁר־ יְנַהֲגֶךָ יְהוָה  
 l'Eterno drives-tu che- il-popoli tra-tutto e-per-byword per-proverb per-horror e-tu-sono  
[H3068](#) [H3605](#) [H8148](#) [H4912](#) [H8047](#) [H1961](#)

שֹׁמְהָ:  
 la  
[H8033](#)

e diverrai lo stupore, il proverbio e la favola di tutti i popoli fra i quali l'Eterno t'avrà condotto.

38 זֶרַע רַב תּוֹצִיאַת הַשָּׂדֶה וּמַעַט תִּאָּסֵף כִּי יִחְסַלְנוּ  
 consumes-esso per- tu-radunare e-piccolo il-campo tu-prendere-fuori molto seme  
[H2628](#) [H0622](#) [H4592](#) [H3318](#) [H2233](#)

הַאֲרָבָה:  
 il-locust  
[H0697](#)

Porterai molta semenza al campo e raccoglierai poco, perché la locusta la divorerà.

39 כְּרָמִים תִּטַּע וְעַבְדְּתָּ וַיִּין לֹא־ תִשְׁתֶּה וְלֹא תִאָּגֵר כִּי תֹאכְלֶנּוּ  
 mangia-esso per- tu-radunare e-non tu-bere non- e-vino e-opera tu-piantare vigne  
[H0398](#) [H0103](#) [H3808](#) [H8354](#) [H3808](#) [H3196](#) [H5647](#) [H5193](#) [H3754](#)

הַתְּלַעַת:  
 il-worm

Pianterai vigne, le coltiverai, ma non berrai vino ne coglierai uva, perché il verme le roderà.

40 זֵיתִים יִהְיוּ לְךָ בְּכֹל־ גְּבוּלְךָ וְשֶׁמֶן לֹא תִטְוֶה תְּסוּדֶךָ כִּי יִשָּׁל  
 drops per- tu-ungere non e-olio tuo-territorio in-tutto- a-te sono olive-alberi  
[H5394](#) [H5480](#) [H3808](#) [H8081](#) [H1366](#) [H3605](#) [H1961](#) [H2132](#)

זֵיתֶיךָ:  
 tuo-olive  
[H2132](#)

Avrai degli ulivi in tutto il tuo territorio ma non t'ungerai d'olio, perché i tuoi ulivi perderanno il loro frutto.

41 בָּנִים וּבָנוֹת תּוֹלִיד וְלֹא־ יִהְיוּ לְךָ כִּי יִלְכוּ בְּשִׁבִי:  
 in-captivity essi-andare per- a-te essi-sono e-non- tu-generare e-figlie figli  
[H3212](#) [H1961](#) [H3808](#) [H3205](#) [H1323](#)

Genererai figliuoli e figliuole, ma non saranno tuoi perché andranno in schiavitù.

42 כָּל־ עֵצֶיךָ וּפְרֵי אֲדָמְתְּךָ יִירָשׁ הַצִּלְצָל:  
 il-cricket possesses tuo-suolo e-frutto-di tuo-alberi tutto-  
[H3423](#) [H0127](#) [H6529](#) [H6086](#) [H3605](#)

Tutti i tuoi alberi e il frutto del tuo suolo saran preda alla locusta.

מטה	תרד	ואתה	מעלה	מעלה	עליך	יעלה	בקרבוך	אשר	הגור	43
abbassare	scendi	e-tu	higher	higher	sopra-tu	rises	in-mezzo-a-te	che	il-forestiero	
<a href="#">H4295</a>	<a href="#">H3381</a>		<a href="#">H4605</a>	<a href="#">H4605</a>		<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H7130</a>		<a href="#">H1616</a>	

מטה:  
abbassare  
[H4295](#)

Lo straniero che sarà in mezzo a te salirà sempre più in alto al disopra di te, e tu scenderai sempre più in basso.

לונב:	תהיה	ואתה	לראש	יהיה	הוא	תלוננו	לא	ואתה	ילוךך	הוא	44
per-tail	sono	e-tu	per-capo	e	egli	prestare-a-lui	non	e-tu	lends-a-tu	egli	
<a href="#">H2180</a>	<a href="#">H1961</a>			<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H1931</a>		<a href="#">H3808</a>			<a href="#">H1931</a>	

Egli presterà a te, e tu non presterai a lui; egli sarà alla testa, e tu in coda.

עד	והשיגוךך	ורדפוךך	האלה	הקללות	כל-	עליך	ובאו	45
fino-a	e-overtake-tu	e-inseguire-tu	il-questi	il-curses	tutto-	su-di-te	e-venire	
<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H5381</a>	<a href="#">H7291</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H7045</a>	<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H0935</a>	

לשמר	אלהיך	יהוה	בקול	שמעת	לא	כי-	השמךךך	46
a-custodire	il-tuo-Dio	l'Eterno	il-voce-di	tu-udi	non	perche-	tu-sono-distrusse	
<a href="#">H8104</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H8045</a>	

צנדך:  
egli-comando-tu che e-suo-statuti i-suoi-comandamenti  
[H6680](#) [H2708](#) [H4687](#)

Tutte queste maledizioni verranno su te, ti perseguiteranno e ti raggiungeranno, finché tu sia distrutto, perché non avrai ubbidito alla voce dell'Eterno, del tuo Dio, osservando i comandamenti e le leggi ch'egli t'ha dato.

עולם:	עד-	ובזרעךך	ולמופת	לאות	בך	והיו	46
per-sempre	fino-a-	e-su-tuo-seme	e-per-prodigio	per-segno	su-tu	e-essi-sono	
<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H2233</a>	<a href="#">H4159</a>	<a href="#">H0226</a>		<a href="#">H1961</a>	

Esse saranno per te e per la tua progenie come un segno e come un prodigio, in perpetuo.

לבב	ובטוב	בשמחה	אלהיךך	יהוה	את-	עבדתךך	לא-	אשר	וזחת	47
cuore	e-con-goodness-di	con-gioia	il-tuo-Dio	l'Eterno	-	tu-servi	non-	che	perche	
<a href="#">H3824</a>	<a href="#">H2898</a>	<a href="#">H8057</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5647</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H8478</a>	

מרב כל:  
tutto da-abbondanza-di  
[H3605](#) [H7230](#)

E perché non avrai servito all'Eterno, al tuo Dio, con gioia e di buon cuore in mezzo all'abbondanza d'ogni cosa,

ובצמא	ברעב	בךך	יהוה	ישלחננו	אשר	איבךךך	את-	ועבדתךך	48
e-in-sete	in-fame	contro-di-te	l'Eterno	sends-lui	cui	i-tuoi-nemici	-	e-tu-servire	
<a href="#">H6772</a>	<a href="#">H7458</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7971</a>		<a href="#">H0341</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5647</a>	

עד	צואךךך	על-	ברזל	על	ונתן	כל	ובחסר	ובעירם
fino-a	tuo-neck	su-	ferro	yoke-di	e-egli-pone	tutto	e-in-lack-di	e-in-nudita
<a href="#">H5704</a>			<a href="#">H1270</a>	<a href="#">H5923</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H2640</a>	<a href="#">H5903</a>

אתךךך:  
tu destroying-lui  
[H0853](#) [H8045](#)

servirai ai tuoi nemici che l'Eterno manderà contro di te, in mezzo alla fame, alla sete, alla nudità e alla mancanza d'ogni cosa; ed essi ti metteranno un giogo di ferro sul collo, finché t'abbiano distrutto.

49  
 הַנְּשָׂר הַיָּדָאָה כְּאִשָּׁר הָאָרֶץ מִקְצֵה מִרְחֹק גּוֹי עָלֶיךָ יְהוָה יִשָּׂא  
 il-eagle swoops come il-terra da-fine-di da-far nazione contro-di-te l'Eterno raises  
[H5404](#) [H1675](#) [H0776](#) [H7350](#) [H3068](#) [H5375](#)

לְשׁוֹנוֹ תִּשְׁמַע לֹא- אֲשֶׁר גּוֹי  
 suo-language tu-understand non- che nazione  
[H3956](#) [H8085](#) [H3808](#)

L'Eterno farà muover contro di te, da lontano, dalle estremità della terra, una nazione, pari all'aquila che vola, una nazione della quale non intenderai la lingua,

50  
 לֹא וְנֶעַר לְזָקֵן פְּנִים יִשָּׂא לֹא- אֲשֶׁר פְּנִים עַז גּוֹי  
 non e-giovane a-vecchio faccia lifts-su non- che di-faccia fierce nazione  
[H3808](#) [H5288](#) [H2205](#) [H6440](#) [H5375](#) [H3808](#) [H6440](#) [H5794](#)

יָהוֹן:  
 shows-propiziatorio

una nazione dall'aspetto truce, che non avrà riguardo al vecchio e non avrà mercé del fanciullo;

51  
 אֲשֶׁר הַשְּׂמֵרָה עַד אֲדָמְתְּךָ וּפְרִי- בְּהֵמָתְךָ פְּרִי וְאֹכֶל  
 che tu-sono-distrusse fino-a tuo-suolo e-frutto-di- tuo-bestiamе frutto-di e-mangia  
[H8045](#) [H5704](#) [H0127](#) [H6529](#) [H0929](#) [H6529](#) [H0398](#)

וְעִשְׂתָּרֶת וְאֶלְפִיד אֲשֶׁר שָׁגַר וַיִּזְחָר תִּירוֹשׁ דָּגָן לָךְ יִשְׂאִיר לֹא-  
 e-offspring-di tuo-bestiamе accrescere-di e-olio nuovo-vino grano a-te foglie non-  
[H6251](#) [H0504](#) [H7698](#) [H3323](#) [H8492](#) [H1715](#) [H7604](#) [H3808](#)

צֹאנֶךָ עַד הַאֲבִירוֹ אֲתָךְ:  
 tu destroying-lui fino-a tuo-gregge  
[H0853](#) [H0006](#) [H5704](#) [H6629](#)

che mangerà il frutto del tuo bestiamе e il frutto del tuo suolo, finché tu sia distrutto, e non ti lascerà di resto né frumento, né mosto, né olio, né parti delle tue vacche e delle tue pecore, finché t'abbia fatto perire.

52  
 וְהַבְּצֻרוֹת וְהַגְּבוּלוֹת חֲמֹתֶיךָ רָדַת עַד שְׁעָרֶיךָ בְּכֹל- לָךְ וְהֵצַר  
 e-il-fortified il-alto tuo-muri venendo-giu fino-a tuo-porte in-tutto- a-te e-distresses  
[H1219](#) [H1364](#) [H2346](#) [H3381](#) [H5704](#) [H8179](#) [H3605](#)

שְׁעָרֶיךָ בְּכֹל- לָךְ וְהֵצַר אֲרֻצְךָ בְּכֹל- בָּהֶן בָּטַח אַתָּה אֲשֶׁר  
 tuo-porte in-tutto- a-te e-distresses la-tua-terra in-tutto- in-loro trusting tu che  
[H8179](#) [H3605](#) [H0776](#) [H3605](#) [H0982](#)

בְּכֹל- אֲרֻצְךָ אֲשֶׁר נָתַן יְהוָה אֵלֶיךָ לָךְ:  
 a-te il-tuo-Dio l'Eterno diede che la-tua-terra in-tutto-  
[H0430](#) [H3068](#) [H5414](#) [H0776](#) [H3605](#)

E t'assiederà in tutte le tue città, finché in tutto il tuo paese cadano le alte e forti mura nelle quali avrai riposto la tua fiducia. Essa ti assiederà in tutte le tue città, in tutto il paese che l'Eterno, il tuo Dio, t'avrà dato.

53  
 לָךְ נָתַן אֲשֶׁר וּבְנֹתֶיךָ בְּנֵיךָ בָּשָׂר בְּטֹמְךָ פְּרִי- וְאֹכֶלְתָּ  
 a-te diede- cui e-tuo-figlie tuo-figli carne-di tuo-womb frutto-di- e-tu-mangiare  
[H5414](#) [H1323](#) [H1320](#) [H0990](#) [H6529](#) [H0398](#)

אֵיבֶךָ: לָךְ יִצִּיק וּבְמִצּוֹק אֲשֶׁר- בְּמִצּוֹר אֵלֶיךָ יְהוָה  
 tuo-nemico a-te distresses che- e-in-angoscia in-siege il-tuo-Dio l'Eterno  
[H0341](#) [H6693](#) [H4689](#) [H4692](#) [H0430](#) [H3068](#)

E durante l'assedio e nella distretta alla quale ti ridurrà il tuo nemico, mangerai il frutto delle tue viscere, le carni de' tuoi figliuoli e delle tue figliuole, che l'Eterno, il tuo Dio, t'avrà dati.



58 אִם- לֹא תִשְׁמַר לַעֲשׂוֹת אֶת- כָּל- דְּבָרֵי הַתּוֹרָה הַזֹּאת הַכְּתוּבִים  
 il-scritto il-questo il-Torah parole-di tutto- - a-fare tu-custodire non se-  
[H3789](#) [H2063](#) [H8451](#) [H1697](#) [H3605](#) [H0853](#) [H8104](#) [H3808](#)

בְּסֵפֶר תִּהְיֶה לְיִרְאָה אֶת- הַשֵּׁם הַנּוֹכָד וְהַנּוֹרָא הַזֶּה אֵת  
 - il-questo e-il-awesome il-glorious il-nome - a-temere il-questo in-il-book  
[H0853](#) [H2088](#) [H3372](#) [H3513](#) [H8034](#) [H0853](#) [H3372](#) [H2088](#)

וְהָיָה אֱלֹהֶיךָ : יְהוָה  
 il-tuo-Dio l'Eterno  
[H0430](#) [H3068](#)

Se non hai cura di mettere in pratica tutte le parole di questa legge, scritte in questo libro, se non temi questo nome glorioso e tremendo dell'Eterno, dell'Iddio tuo,

59 וְהַפְּלֵא יְהוָה אֶת- מַכַּתְּךָ וְאֵת מַכּוֹת זְרַעְךָ מַכּוֹת גְּדוֹלוֹת  
 grande piaghe tuo-seme piaghe-di e- tuo-piaghe - l'Eterno e-fa-extraordinary  
[H4347](#) [H2233](#) [H4347](#) [H0853](#) [H4347](#) [H0853](#) [H3068](#) [H6381](#)

וְנִחַלְיָם וְנִאֲמָנִים : רָעִים וְנִאֲמָנוֹת  
 e-lasting male e-sicknesses e-lasting  
[H0539](#) [H2483](#) [H0539](#)

l'Eterno renderà straordinarie le piaghe con le quali colpirà te e la tua progenie: piaghe grandi e persistenti e malattie maligne e persistenti,

60 וְהָשִׁיב בְּךָ אֶת- כָּל- מַדּוּנָה מִמִּצְרַיִם אֲשֶׁר יָנַתְּ מִפְּנֵיהֶם  
 da-davanti-a-loro tu-temette che Egitto malattie-di tutto- - su-tu e-returns  
[H6440](#) [H3025](#) [H4714](#) [H4064](#) [H3605](#) [H0853](#) [H7725](#)

וְדָבְקִי בְּךָ :  
 a-te e-essi-aderire  
[H1692](#)

e farà tornare su te tutte le malattie d'Egitto, dinanzi alle quali tu tremavi, e s'attacheranno a te.

61 גַּם כָּל- חַלֵּי וְכָל- מַכָּה אֲשֶׁר לֹא כָּתוּב בְּסֵפֶר הַתּוֹרָה הַזֹּאת  
 il-questo il-Torah in-book-di scritto non che piaga e-tutto- malattia tutto- anche  
[H2063](#) [H8451](#) [H3789](#) [H3808](#) [H4347](#) [H3605](#) [H2483](#) [H3605](#) [H1571](#)

יָבִיאוּ לְךָ יְהוָה עָלֶיךָ עַד הַשְׁמָדְךָ :  
 tu-sono-distrusse fino-a su-di-te l'Eterno brings-su  
[H8045](#) [H5704](#) [H3068](#) [H5927](#)

Ed anche le molte malattie e le molte piaghe non menzionate nel libro di questa legge, l'Eterno le farà venir su te, finché tu sia distrutto.

62 וְנִשְׂאָרְתָּם בְּמִתֵּי מַעַט תַּחַת אֲשֶׁר הָיִיתָ כְּכּוֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם  
 in-pochi in-numero invece-di che tu-furono come-stelle-di il-cieli  
[H4962](#) [H7604](#) [H4592](#) [H8478](#) [H1961](#) [H3556](#) [H8064](#)

לְרַב כִּי- לֹא שָׁמַעְתָּ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ :  
 per-moltitudine perche- non il-voce-di tu-udi l'Eterno il-tuo-Dio  
[H8085](#) [H3808](#) [H7230](#) [H3068](#) [H0430](#)

E voi rimarrete poca gente, dopo essere stati numerosi come le stelle del cielo perché non avrai ubbidito alla voce dell'Eterno, ch'è il tuo Dio.

63 וְהָיָה כְּאֲשֶׁר- שֵׁשׁ יְהוָה עֲלֵיכֶם לְהִיטִיב אֲתֶכֶם וּלְהַרְבּוֹת אֲתֶכֶם  
 tu e-a-moltiplicare tu a-fare-buono sopra-tu l'Eterno si-rallegrò come- e-e  
[H0853](#) [H0853](#) [H3190](#) [H3068](#) [H7797](#) [H1961](#)

כֵּן יִשְׂשׂוּ וְהוֹדָה עֲלֵיכֶם לְהִאָּבֵד אֲתֶכֶם וּלְהַשְׁמִיד אֲתֶכֶם  
 tu e-a-annihilate tu a-distruggere sopra-tu l'Eterno rejoices così  
[H0853](#) [H8045](#) [H0853](#) [H0006](#) [H3068](#) [H7797](#)

וְנִסַּחְתֶּם מֵעַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר- אַתָּה בָּא- שָׂמָה לְרִשְׁתָּהּ:  
 a-possedere-esso la venendo- tu che- il-suolo da-su e-tu-sono-plucked-su  
[H3423](#) [H8033](#) [H0935](#) [H0127](#) [H5255](#)

E avverrà che come l'Eterno prendeva piacere a farvi del bene e moltiplicarvi, così l'Eterno prenderà piacere a farvi perire e a distruggervi; e sarete strappati dal paese del quale vai a prender possesso.

64 וְהַפִּיֵצָה יְהוָה בְּכָל- הָעַמִּים מִקְצֵה הָאָרֶץ וְעַד- קֵצֵה הָאָרֶץ  
 il-terra fine-di e-a- il-terra da-fine-di il-popoli tra-tutto- l'Eterno e-scatters-tu  
[H0776](#) [H5704](#) [H0776](#) [H3605](#) [H3068](#)

וְעַבְדָּתָּ שָׁם אֱלֹהִים אֲחֵרִים אֲשֶׁר לֹא- יָדַעְתָּ אֶתָּה וְאֲבֹתֶיךָ עֵץ  
 legno e-tu-servire la dio altro che non- che- non- che- altro dio la e-tu-servire  
[H6086](#) [H0001](#) [H3045](#) [H3808](#) [H0312](#) [H0430](#) [H8033](#) [H5647](#)

וְאֶבֶן:  
 e-pietra  
[H0068](#)

L'Eterno ti disperderà fra tutti i popoli, da un'estremità della terra sino all'altra; e là servirai ad altri dèi, che né tu né i tuoi padri avete mai conosciuti: al legno e alla pietra.

65 וּבְנוֹנִים וּבְנִיחַיִם הָהֵם לֹא תִרְוֶיעַ וְלֹא- יְהִיָּה מְנוּחַ לְכַף- רַגְלֶךָ  
 non il-quelli e-tra-il-nazioni non e-non- tu-riposare e- non- tu-riposare per-sole-di- riposare  
[H7272](#) [H3709](#) [H4494](#) [H1961](#) [H3808](#) [H3808](#) [H1992](#)

וְנָתַן יְהוָה לְךָ שֵׁם לֵב רִיזוּ וְכִלְיוֹן עֵינַיִם וְרִאֲבוֹן נַפְשׁ:  
 e-da l'Eterno a-te la cuore tremante e-failing-di occhi e-angoscia-di anima  
[H5315](#) [H1671](#) [H3631](#) [H7268](#) [H8033](#) [H3068](#) [H5414](#)

E fra quelle nazioni non avrai requie, e non vi sarà luogo di riposo per la pianta de' tuoi piedi; ma l'Eterno ti darà quivi un cuor tremante, degli occhi che si spegneranno e un'anima languente.

66 וְהָיוּ חַיֵּיךָ תְּלֵאִים לְךָ מִנְּנֶדָה וּפְתֹרֶת לַיְלָה וַיּוֹמֵם וְלֹא תֵאֱמִין  
 e-sono tuo-vita hanging a-te da-in-front e-tu-dread notte e-giorno e-non tu-believe  
[H0539](#) [H3808](#) [H3119](#) [H3915](#) [H6342](#) [H5048](#) [H8511](#) [H1961](#)

בְּחַיֵּיךָ:  
 in-tuo-vita

La tua vita ti starà dinanzi come sospesa; tremerei notte e giorno, e non sarai sicuro della tua esistenza.

67 בְּבֹקֶר תֹּאמַר מִי- יֵתֵן עֶרֶב וּבְעֶרֶב תֹּאמַר מִי- יֵתֵן בֹּקֶר  
 in-il-mattina tu-dire che- tu-dire sera da che- tu-dire da che- tu-dire  
[H1242](#) [H5414](#) [H4310](#) [H0559](#) [H6153](#) [H6153](#) [H5414](#) [H4310](#) [H0559](#) [H1242](#)

מִפְּתֹד לְבָבְךָ אֲשֶׁר תִּפְתָּד וּמִמְרֹאֶה עֵינֶיךָ אֲשֶׁר תִּרְאֶה:  
 da-dread-di il-tuo-cuore che- tu-dread che- da-sight-di tuo-occhi e- da-sight-di tu-dread che- il-tuo-cuore da-dread-di  
[H7200](#) [H4758](#) [H6342](#) [H3824](#) [H6343](#)

La mattina dirai: "Fosse pur sera!" e la sera dirai: "Fosse pur mattina!" a motivo dello spavento ond'avrai pieno il cuore, e a motivo delle cose che vedrai cogli occhi tuoi.

תְּסִיף tu-aggiungere <a href="#">H3254</a>	לֹא- non- <a href="#">H3808</a>	לְךָ a-te	אָמַרְתִּי io-disse <a href="#">H0559</a>	אֲשֶׁר che	בְּדֶרֶךְ da-il-via <a href="#">H1870</a>	בְּאֵינֹת in-ships <a href="#">H0591</a>	מִצְרַיִם Egitto <a href="#">H4714</a>	וַיְהִי l'Eterno <a href="#">H3068</a>	וַיֵּשֶׁבֶךְ e-returns-tu <a href="#">H7725</a>
וְלַשְׂפָּחוֹת e-per-maidservants <a href="#">H8198</a>	לְעֲבָדִים per-schiavi <a href="#">H5650</a>	לְאֵיבֹיךָ a-tuo-nemici <a href="#">H0341</a>	שָׁם la <a href="#">H8033</a>	וְהִתְמַכְרְתֶם e-tu-vendere-voi-stessi <a href="#">H4376</a>		לְרֹאֲתָהּ a-vedere-esso <a href="#">H7200</a>	עוֹד di-nuovo <a href="#">H5750</a>		
							ס -	קָנָה: buying <a href="#">H7069</a>	וְאֵין e-nessuno <a href="#">H0369</a>

| E l'Eterno ti farà tornare in Egitto su delle navi, per la via della quale t'avevo detto: "Non la rivedrai mai più!" E là sarete offerti in vendita ai vostri nemici come schiavi e come schiave, e mancherà il compratore!